

В заключение хочется подчеркнуть, что монография С. Ш. Гаджиевой представля-ет несомненный вклад в этнографическое дагестановедение, в изучение сложной и актуальной проблемы семьи и семейных отношений.

М. О. Османов, А. Р. Шихсаидов

Э. В. Померанцева. Русская устная проза/Сост. Смолицкий В. Г. М.: Просвещение, 1985. 272 с.

Самая точная оценка рецензируемого сборника дана в его предисловии, написанном акад. Д. С. Лихачевым: «Книга учит..., каким должен быть исследователь фольклора». Значение личности Э. В. Померанцевой для фольклористики вовсе не исчерпывается научными работами, написанными ее рукой и опубликованными под ее фамилией. Неоценимый вклад в развитие науки о народном творчестве она внесла своим благотворным влиянием на других, редким даром объединять людей общей целью, заботой о выяснении научной истины. Для многих советских фольклористов, работающих в разных республиках и городах СССР, Э. В. Померанцева — учитель. Ее учениками называют себя не только те, кому посчастливилось быть ее студентами и аспирантами, авторами отредактированных ею работ, но и многие другие, которых заразили ее идеи и увлеченность наукой. До последних своих дней Э. В. Померанцева пристально следила за поисками своих учеников, радовалась их успехам, поддерживала, поправляла и спорила. Глубоко символично, что ее посмертная книга обращена к молодежи — к будущим филологам. Составитель сборника В. Г. Смолицкий и издательство «Просвещение» заслуживают признания и от фольклористов — за новую встречу с работами Э. В. Померанцевой.

В сборнике нашли отражение работы Э. В. Померанцевой, обращенные к специалистам по фольклору и этнографии (ее доклад на V Международном съезде славистов, главы из монографий «Судьбы русской сказки» и «Мифологические персонажи в русском фольклоре», статьи, опубликованные в научных сборниках), а рядом представлены отрывки из книги, которая ею была написана для широкого круга читателей. Нам представляется, что такое совмещение вполне закономерно, так как научное исследование фольклора и его популяризация органично слились в деятельности Э. В. Померанцевой. Занимаясь любой проблемой, она опиралась на свой поистине огромный опыт собирателя фольклора, на впечатления от общения со многими рассказчиками, на наблюдения жизни народных произведений и стремилась уяснить, что самое ценное в этом наследии, что и сейчас, и в будущем может служить духовному обогащению советских людей. До широкого читателя она доносила результаты научных изысканий, не снижая теоретического уровня изложения, в доступной форме раскрывала сложность и глубину фольклорных явлений. Так современным людям возвращалась древняя народная культура. Э. В. Померанцеву занимало использование фольклора в профессиональном искусстве и литературе (ее работы по этим проблемам, не вошедшие в рецензируемый сборник, также заслуживают внимания как фольклористов, так и писателей).

В сборнике представлены исследования, посвященные русской народной прозе — главной области научных интересов автора. Занимаясь этой тематикой, Э. В. Померанцева обогатила советскую фольклористику новыми идеями и новыми приемами изучения, одной из первых ставила вопросы, в решение которых включились затем многие исследователи. Нам хочется обратить внимание лишь на некоторые идеи сборника «Русская устная проза», подхваченные многими фольклористами и, бесспорно, плодотворные для развития науки.

Для Э. В. Померанцевой как ученого характерно историческое и диалектическое мышление: фольклорные явления она всегда рассматривала в развитии, чутко улавливала их внутренние противоречия, взаимосвязь и взаимообусловленность. Она полагала, что творческая жизнь сказки продолжается до тех пор, пока произведение живет в репертуаре народных исполнителей. Это мнение основано на многочисленных наблюдениях, сделанных во время экспедиций, на знании множества вариантов одного и того же сюжета — не только опубликованных, но и обнаруженных в архивах. На той же прочной основе реальных фактов сделаны и выводы об изменчивости сказок и их одновременной стабильности, о соотношении в них индивидуального и коллективного начал. В работах Э. В. Померанцевой сказки предстают как живые организмы, тесно связанные с жизнью создавшего их народа, отражающие ее изменения. На конкретных примерах показывая новации отдельных сказочников, отпечаток их личности, индивидуальные особенности стиля, Э. В. Померанцева одновременно ощущала и ту основу, без которой немыслима дальнейшая жизнь произведения, основу, которая проявляется во всех вариантах, не вышедших из-под контроля еще живой традиции.

В связи с этим вполне естественным и закономерным выглядят повышенный интерес исследовательницы к проблеме варианта, высокая оценка каждой новой записи фольклорного произведения. Такая позиция последовательно выдержана не только в ее сказковедческих работах, но и в поистине научном подходе к собиранию сказок и фольклора вообще, в комментировании изданных ею текстов.

Э. В. Померанцева не замыкалась на русском или славянском материале. Расширению тематики способствовали хорошее знание европейских языков, постоянное общение и обмен информацией с фольклористами союзных и автономных республик, зарубежными коллегами. Сопоставительный анализ множества разноязычных текстов — вариантов одного сюжета сказки о неверной жене — позволил автору наглядно и убедительно продемонстрировать сходство и различие произведений мирового фольклора

и сделать теоретический вывод о тесном взаимодействии национального и интернационального начал в устной художественной прозе.

Развивая идею А. Н. Веселовского о двустороннем характере столкновения двух национальных традиций, Э. В. Померанцева рассмотрела сложные процессы взаимодействия сказок народов Поволжья и их отношения с русской сказочной традицией. Определяя место сказок в национальной культуре (огромные знания разностороннего фольклорного и этнографического материала дали возможность автору по достоинству оценить плодотворность идеи П. Г. Богатырева о необходимости изучения этнографических фактов с точки зрения их функций), она убедительно показала, что фольклор способствует сближению духовных культур разных народов и, таким образом, существенно влияет на этнические процессы.

Э. В. Померанцева одной из первых в русской советской фольклористике обратилась к мифологическим представлениям русского народа, широко отразившимся в так называемых быличках и бывальщинах. Тщательно собрав не только развернутые повествования о встречах человека с «нечистой силой», но и разные суждения и сведения о леших, домовых, русалках и пр., исследовательница выявила круг мифических образов, описала, как они предстают в видении народа в разных этнографических регионах России, и — что особенно ценно — наметила признаки, которые роднят и отличают персонажей сказочной прозы с персонажами сказок. Вывод о том, что одноименные мифические персонажи в сказках и мифологических сюжетах все-таки весьма сильно различаются, как нам кажется, еще недостаточно учитывается исследователями, извлекающими сведения о мифических существах из контекста произведений разных жанров и строящими свои гипотезы на этом разнородном материале.

Выводы о закономерностях функционирования фольклорных произведений, к которым Э. В. Померанцева пришла на материале сказок, другими советскими учеными примерно в то же время были сделаны на материале иных жанров. Понимание диалектического единства противоречивых тенденций (стабильности и вариативности, коллективного и индивидуального, национального и интернационального начал) стало в советской фольклористике общепринятым. Такое понимание способствовало и, можно с уверенностью сказать, будет способствовать и в дальнейшем более глубокому изучению истории отдельных жанров и всего фольклора в целом. Диалектическое развитие сказок раскрывается авторами, пользующимися иной методикой, — это лучшее подтверждение положения Э. В. Померанцевой о том, что сказки сохранились до наших дней благодаря их постоянному развитию.

Даже этот беглый перечень наиболее важных аспектов научного наследия Э. В. Померанцевой говорит о том, что автор работ, представленных в сборнике «Русская устная проза», принадлежит к числу ученых, заложивших теоретическую базу советской фольклористики.

Б. П. Керелите

НАРОДЫ ЗАРУБЕЖНОЙ ЕВРОПЫ

Фернан Бродель. Материальная цивилизация, экономика и капитализм XV—XVIII вв. Т. I. Структуры повседневности: возможное и невозможное/Перевод Куббеля Л. Е. Вступит. статья и ред. Афанасьева Ю. Н. М., 1986. 622 с.

Появление на русском языке первого из трех томов капитального труда выдающегося французского историка Фернана Броделя — заметное и отрадное событие в нашей интеллектуальной жизни. Советский читатель получает возможность познакомиться с одним из крупных достижений французской исторической школы нашего времени, которая, вне сомнения, представляет собой влиятельнейшее направление в зарубежной немарксистской историографии. Достаточно напомнить, что ее основатели — великие французские историки первой половины века Марк Блок и Люсьен Февр, последователем и продолжателем дела которых (в особенности Февра) и был Бродель. После Февра (скончавшегося в 1956 г.) Бродель занимал главенствующее положение в исторической науке и, более того, собственно, во всей сфере гуманитарного знания во Франции. Это положение определялось его высоким научным авторитетом, его капитальными трудами, во многом наложившими отпечаток на стратегию научных исследований в области истории в этой стране и далеко за ее пределами. Его книга «Средиземное море и средиземноморский мир в эпоху Филиппа II»¹ вскоре после ее выхода в 1949 г. сделалась классикой историографии. Ряд теоретических и методологических положений, сформулированных Броделем, обнаружил значительную плодотворность в трудах его последователей и учеников.

Таким образом, издательством «Прогресс» выбрана для перевода не случайная книга, а своего рода эталон научного исследования в области истории, и этот выбор нужно приветствовать. В обстоятельной и интересной вступительной статье Ю. Н. Афанасьева даны всесторонний анализ и оценка всего творчества Броделя, а также и переведенного первого тома (два других готовятся к изданию), и я не нахожу ничего

¹ Braudel F. La Méditerranée et la Monde méditerranéen de Philippe II. P., 1949.